

## NOVA INDUSTRIJSKA PRODAJALNA



Pred dnevom republike so na Celovski 280 predali namenu nove prostore industrijske prodajalne Dekorativne, ki je že prve dni privabila številne kupce. Prodajalna je izredno lepa, za kupce pa so uredili tudi dovolj parkirnih prostorov.

## NOV POČITNIŠKI DOM



Delavci medvoškega Donita so pred dnevom republike predali namenu nov počitniški dom v Gozd Martuljku. Za prenovo starega objekta je denar solidarno združilo osem temeljnih organizacij. Dom z 22 ležišči je velika pridobitev predvsem za preventivno okrevanje, dobrodošel pa bo tudi številnim smučarjem, saj so tod že urejena smučišča.

## DELEGATSKI ŽAROMET

Anka Tominšek, predsednica delegatske skupčine

# Pogumno v novo leto!

SPOSTOVANI OBCANI!

Izteka se leto 1982, leto polno uspehov, zmag, težav in tudi presenečenj. To je čas, ko se ozremo nazaj, da pretehtamo in ocenimo svoje delo, pa tudi kritično pretrpimo napake in pomanjkljivosti, pred katerimi ne smemo zatiskati oči, če hočemo v prihodnje še bolje delati.

V letošnjem letu smo v naši občini kljub zaostrenim razmeram gospodarjenja uresničili večino nalog, ki smo si jih zadali, tako na področju gospodarstva in družbenih dejavnosti kot tudi na družbenopolitičnem področju. Še zlasti bi rada opozorila, da so bile v tem letu nadvse uspešno izvedene volitve v skupščine družbenopolitičnih in samoupravnih interesnih skupnosti. Ob tej priložnosti se zahvaljujem vsem delovnim ljudem in občanom za resen in odgovoren pristop k uresničevanju delegatskega sistema, kar je eden od bistvenih pogojev za uspešno uveljavljanje naših skupnih interesov kot tudi interesov vsakega posameznika.

Težko je v kratkem sestavku naštetih uspehe, ki smo jih dosegli, zato mi dovolite, da izpostavim le nekatere. Ocenjujemo, da bomo količinski obseg planirane industrijske proizvodnje dosegli. Nadaljnji uspeh beležimo na povečanju konvertibilnega izvoza, čeprav ne bomo dosegli ambicioznega planskega obsega izvoza in to predvsem zaradi med letom sprejetih administrativnih ukrepov ter nezadostnega povezovanja samega gospodarstva v reproceloto na dohodkovnih osnovah.

Kljub temu, da so nas pestile številne težave, pa ugotavljamo uspeh tudi v tem, da so izgube v gospodarstvu, neupoštevajoč energetske in komunalno infrastrukturo, v primerjavi z ustvarjenim celotnim dohodkom in akumulacijo, zanemarljive. Kar zadeva delitev dohodka, naj vam povem, da je leta v globalu v mejah družbenih usmeritev, so pa bila in so še tudi nekatere odstopanja.

Le počasi uresničujemo eno strateških nalog, to je združevanje dela in sredstev oziroma dohodkovno povezovanje združenega dela še zlasti z OZD na manj razvitih območjih v Sloveniji in Jugoslaviji, zato ostaja to naša prioriteta tudi v letu 1983.

V letu 1982 nismo uresničili nobenih večjih razvojnih investicij, zato bi morali prihodnje leto bolj smelo načrtovati izborna usmerjena naložba in jih hkrati podpreti z bančnimi krediti, predvsem pa z združevanjem sredstev samih OZD. Ne le z območja naše občine temveč širšega območja.

Na področju skupne in splošne porabe smo kljub zoženim možnostim v glavnem uspeli zadržati doseženi nivo družbenega standarda. To pa ne velja za področje skrbe, kjer smo bili in smo še priča številnih presenečenj, še zlasti kar zadeva oskrbo z nekaterimi življenjskimi potrebščinami in oskrbo z energijo.

Se in še bi lahko naštevali uspehe in tudi težave, s katerimi smo se soočali, pa naj bo za danes dovolj, pogledimo raje v prihodnost.

Kaj nam obeta leto 1983, vas v tem trenutku nedvomno bolj zanima. Že sedaj lahko z zagotovostjo rečemo, da bo težje kot to leto. To pa nam ne sme vzeti poguma, še bolj zagrizeno se moramo spoprijeti z že znanimi težavami in slabostmi. Kajti zastavili smo si še zahtevnejše naloge in, še zlasti na področju izvoza, pogoj gospodarjenja pa se ne bodo bistveno izboljšali. To torej pomeni, da se moramo bolj kot kdajkoli doslej opreti predvsem na lastne sile oziroma po domače povedano morali bomo bolj odgovorno in trdo delati ter razumno trošiti v okviru razpoložljivih sredstev. Tovrstni napori pa bodo terjali od nas večjo složnost — saj v slogi je moč — medsebojne tovariške in humane

odnose v delovnem in tudi življenjskem okolju ter razvijanje čuta za potrebe drugih. Se kako bomo potrebovali moč za spreminjanje razmer za vse, za kar smo se skupaj dogovorili na različnih ravneh.

Zavedam se, da bomo morali vsi delovni ljudje in občani, vlagati v prihajajočem letu še večje napore za uresničevanje gospodarske stabilizacije, še zlasti pa za nadaljnjo krepitev samoupravnih socialističnih odnosov v vseh sredinah in na vseh ravneh. Nikakor ne bomo smeli dopuščati, da bi nujnost posameznih nalog in ukrepov postala opravilo za nepremišljene odločitve oziroma za odločanje brez sodelovanja delegatske baze.

Prepričana sem, da boste delavci in občani naše občine v letu 1983 vsak po svojih močeh in sposobnostih prispevali k temu, da bi zastavljene naloge čim uspešneje uresničevali, zavedajoč se pri tem, da sta naša nadaljnja usoda in razvoj odvisna predvsem od nas samih.

Dovolite mi, da se vam ob zaključku leta v imenu delegatske skupščine in v svojem imenu iskreno zahvalim za vaš trud, hkrati pa vam želim v novem letu poleg številnih delovnih zmag in uspehov tudi kanček osebne sreče in zadovoljstva.

Anka Tominšek

Seja delegatske skupščine

## Resolucije, plani in Integral

Zadnja, sedma seja skupščine naše občine se je kljub temu, da dnevni red ni bil tako obsežen (imel je samo 13 točk), zavlekla do poznega večera. Kako se tudi ne bi, če se je pa razpravljalo o samih pomembnih rečeh: Osnutku resolucije o politiki izvajanja družbenega plana naše občine od 1981 do 1985 v naslednjem letu, predlogi sprememb in dopolnitev družbenega plana mesta Ljubljane za obdobje 1981 do 1985, poročilo o izvajanju usmerjenega izobraževanja (to je bilo posebno sočno, saj probleme, katerih je cel kup, samo nakazuje, rešitve pa sploh ne omenja), osnutek odloka o proračunu občine Ljubljana-Siška ter o problematiki Integralovega mestnega potniškega prometa.

O tem nam je govoril tovariš Dimnik, ki nam v svoji razlagi ni dosti novega povedal. Morda le to, da opravljajo ličarska popravila na črno, ker svoje ličarske delavnice nimajo, da imajo kadrovske probleme, ker jim že izšolani vozniki odhajajo, ter da nimajo sredstev za nakup oz. za obnovitev svojega voznega parka, ker sredstev za amortizacijo že nekaj časa sploh nimajo. Zato je propagiral idejo o tem, da bi naj od občanov dobili posojila v ta namen, konkretne pogoje glede posojil pa bi uredili s samoupravnim sporazumom ali s kreditno pogodbo. V Integralu pravijo, da je to v interesu delavcev in občanov, ki se bodo tako varno pripeljali na delo in z dela. Pa počakajmo, če bo na to kaj odziva.

Sicer pa bo naslednja seja dveh zborov skupščine občine 23. 12., družbenopolitičnega zbora pa 22. 12. 1982. Na sporedu bo obravnavanje predloga resolucije o politiki izvajanja družbenega plana občine Ljubljana-Siška za obdobje 1981 do 1985 v letu 1983, predlog programa dela skupščine občine za leto 1983, problematika izdelave in sprejemanja urbanistične dokumentacije, organiziranost in delovanje občinskih upravnih organov in še marsikaj.

Vilma Prezelj